

ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИЯ: ОТ СПЕЦИАЛЬНОЙ ДО  
ОБЩЕУПОТРЕБИТЕЛЬНОЙ ЛЕКСИКИ

**Нижник Максим Владимирович, слушатель ПО ИИФОиМО**

*Белорусский национальный технический университет*

**Руководитель: Осипович Виктория Леонидовна,  
старший преподаватель**

*Белорусский национальный технический университет*

**Аннотация.** В статье раскрывается понятие «интернет-коммуникация», рассматриваются её отличительные черты, одна из которых – употребление англицизмов. Выводы подтверждаются данными опроса, проведенного с целью выявления отношения молодежи к заимствованным словам при интернет-общении.

**Ключевые слова:** общение, непосредственное и опосредованное общение, информационно-коммуникационные технологии (ИКТ), интернет-коммуникация, заимствованные слова, англицизмы.

**Annotation.** The article reveals the concept of «Internet communication» and examines its distinctive features, one of which is the use of Anglicism. The conclusions are confirmed by the data of a survey conducted to identify the attitude of young people towards borrowed words when communication online.

**Key words:** communication, direct and indirect communication, information and communication technologies, Internet communication, borrowed words, Anglicism.

Человек не может существовать без взаимодействия с другими людьми, поэтому главную роль в его жизни играет общение, которое состоит в «обмене между субъектами сообщениями, имеющими предметный и эмоциональный аспекты» [1]. Общение как сложный, многоплановый процесс возможно в двух формах: непосредственное, живое и опосредованное, происходящее при помощи информационно-

коммуникационных технологий (ИКТ). В настоящее время, когда цифровые технологии активно проникают во все сферы жизни общества, всё большую значимость приобретает опосредованное общение, к которому относится интернет-коммуникация.

Такая форма взаимодействия между людьми, отличающаяся оперативностью, доступностью, в том числе и на расстоянии, осуществляется с помощью различных интернет-сервисов: электронной почты, систем мгновенного обмена сообщениями (мессенджеров), социальных сетей, веб-форумов, блогов и т. д.

О бесспорной популярности интернет-коммуникации красноречиво говорят цифры. Так, согласно ежегодному отчету об использовании цифровых технологий Digital-2024, интернетом пользуются 5,35 млрд человек (это около 66% населения планеты). Если говорить конкретно о социальных сетях, то здесь насчитывается 5 миллиардов активных учетных записей. В социальных сетях среднестатистический пользователь проводит 2 часа 23 минуты ежедневно.

В нашей стране 8,48 млн интернет-пользователей, из них 5,63 млн используют хотя бы одну социальную сеть.

Интернет-коммуникация, по наблюдениям специалистов, имеет свою специфику. Она отличается возможностью одновременно общаться с большим количеством людей, в том числе представителями другой культуры, предельной лаконичностью, отсутствием регламентированности, устранением психологических барьеров, экспрессивностью. Все эти особенности виртуального общения не могут не влиять на его язык. Сейчас можно говорить об особом стиле интернет-коммуникации, для которого характерны смешение средств устной и письменной речи, сознательное отступление от общепринятых норм,

стремление к сокращению и упрощению, присутствие эмоционального компонента в виде смайликов, эмодзи и эмотиконов.

В поисках соответствующих этому стилю речевых приемов участники интернет-коммуникации постоянно прибегают к языковой игре, даже появился термин «карнавализация» языка. Этот термин недвусмысленно выражает то, что сейчас происходит с языком интернет-пространстве, которое известный профессор-лингвист Максим Кронгауз небезосновательно характеризует как «своего рода заповедник, где не действуют обычные правила».

Прежде всего языковая игра касается лексики, потому что лексика - наиболее подвижная, изменчивая часть языка. Она чутко откликается на все изменения действительности. В настоящее время в русском языке появилось такое количество новых слов, что «лингвисты не успевают следить за ними и издавать словари, а обычные люди часто просто не понимают, о чем идет речь».

Результатом языковой игры могут стать целые выражения, например «пояснительную бригаду в студию», уместное в ситуации, когда человек чего-то не понимает и просит разъяснений. Благодаря тенденции к сокращению сейчас говорят попросту «бригаду».

Проанализировав реальные устные и письменные сообщения абитуриентов в социальных сетях, можно сделать вывод, что наиболее популярными языковыми приемами, используемыми молодежью в процессе интернет-коммуникации, являются следующие:

1) Изменение графического облика слова путем пропуска гласных (спс = спасибо, крч = короче и др.). Возникшие варианты, несмотря на утрату гласных, легко распознаются и понимаются адресатом.

2) Аббревиатуры (ДР = день рождения, ЛД = лучший друг, ЛП = лучшая подруга, МЧ = молодой человек и др.);

3) Сокращение словосочетаний путем написания только первых букв входящих в них слов (мб = может быть, чд = что делаешь, кд = как дела и др.). Полученные единицы напоминают аббревиатуры, однако все буквы в них маленькие.

4) Усечение конечной слова (коммент = комментарий, норм = нормально, пон = понятно или понял и др.).

5) Образование одного слова на базе словосочетания с подчинительной связью «согласование» (личные сообщения = личка и др.). Такой способ наблюдается и в литературном языке (зачетная книжка = зачетка).

Всевозможным сокращениям и усечениям подвергаются в основном частотные слова, широко распространенные выражения и клише, используемые в диалогической речи.

6) Заимствования. Наиболее существенной отличительной чертой интернет-общения на лексическом уровне является огромное количество заимствованных слов, преимущественно английских.

Нами был проведен опрос среди пользователей одной из систем мгновенного обмена сообщениями. Согласно данным этого опроса, в котором приняли участие в основном абитуриенты, 69% респондентов относятся к использованию англицизмов положительно, 22% - нейтрально, 9% - отрицательно. При этом 61% опрошенных использует англицизмы в своей речи регулярно, 39% - только в общении с друзьями. Примечательно, что ответ «никогда не использую англицизмы» не выбрал никто.

Приведенные данные свидетельствуют о том, что молодые люди не видят ничего предосудительного в использовании заимствованных слов, более того, охотно «вбрасывают» их в русский язык, считая, что они как нельзя лучше подходят во многих ситуациях, помогают точнее

охарактеризовать понятие или выразить какую-либо идею, к тому же намного короче, чем русские эквиваленты.

Одним из таких вариантов является слово «го», копирующее английский глагол *go*, который переводится «идти». В русском языке он используется как повелительное наклонение «пойдем». Популярность приобрело благодаря своей лаконичности.

Иногда однословный русский вариант может отсутствовать вообще. Например, слово «лайфхак», копирующее английское слияние *life* «жизнь» и *hack* «взломать». Буквально получается «взлом жизни», а в переносном смысле – обход трудностей, что вполне соответствует значению «хитрости, упрощающие жизнь», с которым слово употребляется в русском языке.

Большинство заимствований, встречающихся в речи пользователей различных интернет-сервисов, являются кальками с английского, то есть представляют собой буквальный перевод, максимально приближенный по звучанию к оригиналу. Например, «изи» от английского *easy*, что значит «легко»; его синоним «лайт» от английского *light*; «пруф» от английского *proof*, что значит «доказательство»; «фейк» от английского *fake*, что значит «подделка, фальшивка»; «комьюнити» от английского *community*, что значит «объединение, сообщество», «токсик» от английского *toxic*, что значит «токсичный человек», и др.

Иногда происходит переосмысление значения существующего в литературном языке заимствованного слова. Например, слово дефолт, образованное от английского *default*. В экономике, как указано на известном справочно-информационном портале «Грамота.ру», под дефолтом понимается «отказ банка, правительства выплатить по каким-либо причинам свои внешние или внутренние долги или проценты по ним; финансовая несостоятельность». В интернет-коммуникации это слово

употребляют, когда хотят сказать, что все ожидаемого, стандартно, то есть «по дефолту».

Интересно, что одни англицизмы являются исключительно сленговыми: «имба» (с ударением на второй слог) = что-то очень крутое, «вайб» = атмосфера, «скам» = обман и т. д.

Другие же стали настолько привычными, понятными всем, что фактически перешли в общеупотребительные и включены в словари неологизмов: «логин», «пост», «репост», «мессенджер», «гаджет», «фрилансер», «геймер», «провайдер» и др.

После того, как заимствованное слово вошло в язык, оно начинает «жить своей жизнью», независимой, как правило, от жизни прототипа этого слова в языке-источнике, «встраиваясь» в русскую систему. Так, существительные начинают склоняться, глаголы – спрягаться. По известным русскому языку словообразовательным моделям от существительных образуются глаголы (скам – скамить, рофл – рофлить, байт – байтить, стрим – стримить), прилагательные (вайб – вайбовый). У глаголов могут появиться видовые пары (гуглить – загуглить, скамить – заскамить, байтить – забайтить).

Интересная история словообразования слова «имба». В русском языке оно является существительным, образованным путем усечения от английского прилагательного *imbalanced*, буквально обозначающего «несбалансированный». Однако позже в русском языке при помощи распространенного суффикса *-ов-* появилось своё прилагательное «имбовый».

Англицизмы, как утверждают абитуриенты, проникают в их речь из игр, мемов, песен.

Перечисленные приемы нужны для того, чтобы сократить текст, сэкономить время, быстрее донести свою мысль до собеседника. Все они

соответствуют принципу языковой экономии, смысл которого состоит в использовании минимума речевых средств для передачи максимума информации. Данный принцип играет важную роль в интернет-коммуникации.

Глобальный переход общения в интернет диктует свои правила, игнорировать которые невозможно.

### **Список использованных источников**

1. Грамота.ру. – URL: <https://gramota.ru> (дата обращения: 17.04.24).
2. Кронгауз, М. Русский язык на грани нервного срыва - М.: Знак: Языки славянских культур, 2007.
3. Психологический словарь. – URL: <https://psyhoslovar.ru> (дата обращения: 17.04.24).